

L'ús del català pels membres dels cossos i les forces de seguretat de l'Estat

L'Estatut d'autonomia de Catalunya (EAC) garanteix el dret de tria lingüística dels ciutadans que els permet escollir la llengua oficial que volen emprar en les seves relacions amb les institucions, organitzacions i administracions públiques a Catalunya.

Aquest dret obliga, alhora, les institucions, organitzacions i administracions públiques, inclosa l'Administració electoral a Catalunya, i en general les entitats privades que en depenen quan exerceixen funcions públiques.

Amb relació a la capacitació lingüística dels empleats públics, la Llei de política lingüística de 1998 només va fer referència al personal al servei de les administracions, les corporacions i les institucions públiques de Catalunya, i va reconèixer el dret de tothom a relacionar-se oralment i per escrit amb l'Administració de l'Estat a Catalunya en la llengua oficial que escollís i a ser-hi atès, sense que se li pogués exigir cap mena de traducció.

La norma va fer alguna precisió sobre la capacitació lingüística de caràcter sectorial, més concretament amb relació a la provisió de places al servei de l'Administració de justícia i sobre el personal dels despatxos dels fedataris públics.

Ha estat l'Estatut d'autonomia de 2006, però, el que per garantir el dret de tria lingüística de la ciutadania ha establert que l'Administració de l'Estat situada a Catalunya ha d'acreditar que el personal al seu servei té un nivell de coneixement adequat i suficient de les dues llengües oficials que el faci apte per complir les funcions pròpies del seu lloc de treball.

El personal de l'Administració de l'Estat a Catalunya ha d'acreditar un coneixement adequat de les llengües oficials

Tanmateix, sovintegen les queixes dels ciutadans que entenen que els seus drets lingüístics són vulnerats per funcionaris de l'Administra-

ció de l'Estat pel fet que, tot i que estan al servei de la ciutadania i han de tenir els coneixements de les llengües oficials, es neguen a atendre les persones que se'ls adrecen fent servir el català o, fins i tot, les comminen a fer servir el castellà si volen ser ateses.

Concretament, enguany s'han rebut queixes sobre l'actuació de la Guàrdia Civil, tant al terme municipal de la Jonquera com a l'Aeroport del Prat, que posaven de manifest que les persones interessades havien estat comminades a parlar en castellà per ser ateses i de quina manera els va afectar haver defensat el seu dret a escollir la llengua en què volien relacionar-se amb els agents (retards, escorcolls, retencions indegudes de documentació i personals etc.)

De fet, la difusió a través dels mitjans de comunicació d'una actuació semblant a les denunciades que havia tingut lloc a l'Aeroport del Prat, en aquest cas amb la policia nacional, va donar lloc a l'obertura d'una actuació d'ofici per part de la institució.

La Delegació del Govern s'ha negat a informar el Síndic del coneixement del català per part de guàrdies civils implicats en queixes

El problema amb què s'ha trobat el Síndic a l'hora de voler tramitar aquestes queixes ha estat la negativa de la Delegació del Govern a facilitar informació sobre els fets denunciats o a comunicar l'acreditació del coneixement del català, tant en l'expressió oral com escrita, que s'exigeix als agents i que els fa aptes per acomplir les tasques encomanades, a fi de salvaguardar el dret de les persones administrades a relacionar-se en la llengua oficial que escullin i a ser-hi atesos sense que se'ls pugui exigir cap mena de traducció.

La Delegació entén que, atès que es tracta de l'actuació d'òrgans de l'Administració general de l'Estat amb seu a Catalunya, la competència per supervisar-los i fiscalitzar-los correspon al Defensor del Poble.

Tanmateix, el Síndic argumenta que l'article 59 de la Llei 24/2009, de 23 de desembre, ha establert la possibilitat que el Síndic de Greuges demani la col·laboració de l'Administració

general de l'Estat a Catalunya en les actuacions que porti a terme en exercici de les seves competències.

La mateixa norma també ha previst que el Síndic, en compliment de la seva funció de protecció i de defensa dels drets i les llibertats, es pugui adreçar a totes les autoritats, tots els òrgans i tot el personal de qualsevol administració pública amb seu a Catalunya.

Per aquesta raó, el Síndic ha manifestat que entén que les especials característiques i funcions atribuïdes a aquesta institució la fan creditora d'una col·laboració i una comunicació que seria desitjable obtenir de manera directa de la Delegació del Govern, i més encara quan, d'acord amb les competències que la Constitució li atribueix, correspondria a la Delegació facilitar les relacions de cooperació entre administracions en benefici dels ciutadans.

Queixa 07342/2012

La persona interessada manifesta que va ser requerida en castellà per la Guàrdia Civil a l'Aeroport del Prat de Llobregat perquè obrís la seva maleta. Quan ella va respondre en català, explica que l'agent va demanar-li que s'expressés en castellà, atès que ell no l'entenia ni tenia l'obligació de fer-ho.

La persona interessada va recordar a l'agent que ella tenia dret a expressar-se en la seva llengua materna dins del territori de Catalunya, moment en el qual explica que l'agent va reclamar-li la documentació per obrir-li "un expedient policial" del qual, segons manifesta, no ha tingut més notícies.

Queixa 00316/2012

Un cotxe de patrulla de la Guàrdia Civil va aturar la persona interessada quan circulava amb el seu vehicle al terme de la Jonquera, carretera direcció a Cantallops.

D'acord amb el relat fàctic de la persona interessada, un cop els agents el van haver aturat i ell els va demanar en català conèixer-ne les raons, aquests el van instar a parlar en castellà, atès que no l'entenié i perquè consideraven que la seva actitud suposava una falta de respecte.

Els agents el van denunciar perquè portava un adhesiu amb el logotip CAT sobre les plaques de matrícula davanteres i el van instar a treure'l tot amenaçant-lo de detenir-lo en cas contrari.

Pàgines extretes de l'Informe Anual 2012. Per accedir-hi, [cliqueu aquí](#).